

Deutsch

Funktionen

1. Linke und rechte Maustaste
2. Die Batterie-LED blinkt rot, wenn die Batterie schwach ist.
3. Tastenrad
4. Drücken Sie das Tastenrad, um die Funktion der mittleren Taste (je nach Anwendung unterschiedlich) auszuführen.
5. Ein-/Ausschalter
6. Batteriefachdeckel
7. USB-Nano-Empfängerfach

Français

Fonctions

1. Boutons gauche et droit de la souris
2. Le témoin lumineux clignote en rouge lorsque le niveau de charge de la pile est faible
3. Roulette de défilement
4. Appuyez sur la roulette pour l'utiliser comme bouton central (la fonction varie selon l'application logicielle)
5. Commutateur Marche/Arrêt
6. Bouton d'ouverture du compartiment des piles
7. Boîtier du nano-récepteur USB

Español

Componentes

1. Botones izquierdo y derecho
2. El diodo de estado de pila emite destellos rojos cuando la pila se está agotando
3. Botón rueda
4. Pulse el botón rueda para usarlo como botón central (la función puede variar según la aplicación de software)
5. Conmutador de encendido/apagado
6. Botón de compartimento de pilas
7. Almacenamiento del nano receptor USB

Nederlands

Funcies

1. Linker- en rechtermuisknop
2. Batterij-led knippert rood bij laag batterijvermogen
3. Scrollwiel
4. Druk het scrollwiel in voor de middelste knop (functie kan per software-toepassing variëren)
5. Aan/uit-schuifschakelaar
6. Vrijgaveknop voor batterijklepje
7. Opslag van USB-nano-ontvanger

Italiano

Caratteristiche

1. Pulsanti sinistro e destro del mouse
2. LED della batteria che lampeggia di rosso quando il livello di carica è basso
3. Scroller
4. Premere lo scroller per le funzioni del pulsante centrale (la funzionalità può variare in base all'applicazione software)
5. Interruttore scorrevole di accensione/spengimento
6. Rilascio del coperchio del vano batteria
7. Alloggiamento del ricevitore Nano USB

English

Features

1. Left and right mouse buttons
2. Battery LED flashes red when battery power is low
3. Scroll wheel
4. Press the wheel down for middle button (function can vary by software application)
5. On/Off slider switch
6. Battery door release
7. USB Nano-receiver storage

Svenska

Specifikation

1. Vänster och höger musknapp
2. Batteriindikatorn blinkar rött när batteriet börjar ta slut
3. Rullningshjul
4. Hjulet fungerar även som mittknapp (funktionen skiljer sig från program till program)
5. Av/på-knapp
6. Spärrknapp för batterilucka
7. Förvaringsutrymme för USB-nanomottagaren

Dansk

Elementer

1. Venstre og højre museknapp
2. Indikatoren blinker rødt når batteriet er ved at være fladt
3. Scrollehjul
4. Tryk på hjulet for at aktivere midterknappfunktionen (der varierer fra program til program)
5. Tænd/sluk-skydeknap
6. Knap til at åbne dækslet til batterihuset
7. Opbevaringsrum til nanomodtageren

Norsk

Funksjoner

1. Venstre og høyre museknapp
2. Batterilampen blinker rødt når batterinivået er lavt
3. Rullehjul
4. Trykk på hjulet for å bruke midtknappen (funksjonen til denne knappen avhenger av programmet du bruker)
5. Av/på-glidebryter
6. Knapp for å åpne batteriluken
7. Oppbevaringsplass for nanomottaker

Suomi

Ominaisuudet

1. Hiiren ykkös- ja kakkospainike
2. Pariston merkkivälo vilkkuu punaisena, kun paristojännite on heikko
3. Vierityspyörä
4. Ota keskipainike käyttöön painamalla pyörää (toiminto saattaa vaihdella ohjelmiston mukaan).
5. Päällä/pois-liukukytin
6. Paristolokeron kannen vapautin
7. USB-nanovastaanottimen säilytyspaikka

Português

Características

1. Botões esquerdo e direito do rato
2. O LED das pilhas pisca a vermelho quando estas estão fracas
3. Roda de deslocação
4. Prima a roda para baixo para a utilizar como botão central (as funções podem variar dependendo da aplicação do software)
5. Interruptor Ligar/Desligar
6. Botão para soltar a porta das pilhas
7. Armazenamento do Nano-receptor USB

Ελληνικά

Λειτουργίες

1. Αριστερό και δεξί κουμπί του ποντικιού
2. Η ενδείκτική λυχνία LED της μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα όταν η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή
3. Τροχός κύλισης
4. Πατήστε τον τροχό για τη λειτουργία του μεσαίου κουμπιού (η λειτουργία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την εφαρμογή λογισμικού)
5. Συρόμενος διακόπτης Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης
6. Διακόπτης απελευθέρωσης του καλύμματος της θήκης μπαταριών
7. Χώρος αποθήκευσης νανοδέκτη USB

Türkçe

Özellikler

1. Sol ve sağ fare düğmeleri
2. Pil gücü azaldığında pil LED ışığı kırmızı olarak yanıp söner
3. Kaydırma tekerleği
4. Orta düğme için tekerleği aşağı doğru bastırın (işlev yazılım uygulamasına bağlı olarak değişebilir)
5. Açma / kapatma kaydırma anahtarı
6. Pil kapağını serbest bırakma düğmesi
7. USB Nano alıcı saklama bölmesi

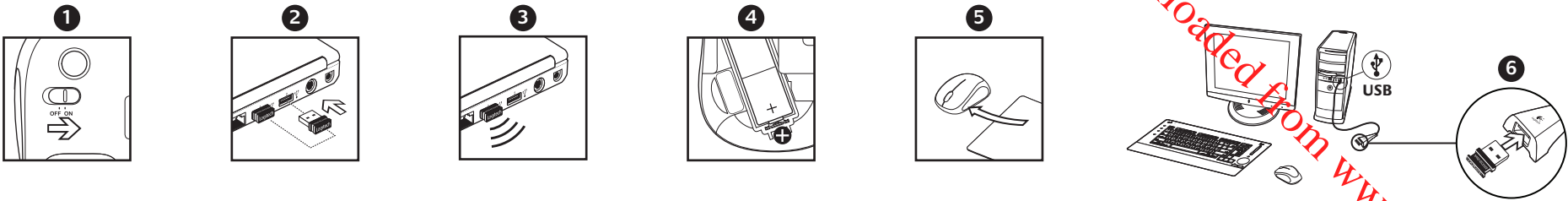
العربية

الميزات

1. زرأ الماوس الأيمن والأيسر
2. يومض مصباح LED الخاص بالبطارية باللون الأحمر عند انخفاض طاقة البطارية
3. عجلة التمرير
4. اضغط على العجلة لأسفل لتمكين وظيفة الزر الأوسط (قد تختلف الوظيفة باختلاف التطبيق البرمجي)
5. مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل المنزلق
6. زر تحرير باب البطارية
7. مخزن المستقبل المزود بتقنية Nano والذي يعمل عبر منفذ USB



www.logitech.com



English

Help with setup: Mouse is not working

- 1. Is the mouse powered on?
- 2. Is the Nano receiver securely plugged into a USB port? Try changing USB ports.
- 3. If the Nano receiver is plugged into a USB hub, try plugging it directly into a USB port on your computer.
- 4. Check the orientation of the battery inside the mouse.
- 5. Try a different surface. Remove metallic objects between the mouse and the Nano receiver.
- 6. Try moving the Nano receiver to a USB port closer to the mouse. If you are using a tower PC, go to www.logitech.com/usbxtender for a USB extender.
- 7. For Windows® operating systems, reconnect the mouse with the Nano receiver by launching the Connect utility from www.logitech.com/connect_utility.

Deutsch

Probleme bei der Einrichtung:

Die Maus funktioniert nicht

- 1. Ist die Maus eingeschaltet?
- 2. Ist der Nano-Empfänger fest in einen USB-Anschluss eingesteckt? Verwenden Sie einen anderen USB-Anschluss.
- 3. Wenn der Nano-Empfänger an einen USB-Hub angeschlossen ist, stecken Sie ihn direkt in einen USB-Anschluss des Computers ein.
- 4. Überprüfen Sie die Ausrichtung der Batterie in der Maus.
- 5. Versuchen Sie es mit einer anderen Unterlage. Entfernen Sie Metallgegenstände zwischen der Maus und dem Nano-Empfänger.
- 6. Stecken Sie den Nano-Empfänger in einen USB-Anschluss, der sich näher bei der Maus befindet. Wenn Sie einen Tower-PC verwenden, können Sie auf www.logitech.com/usbxtender ein USB-Verlängerungskabel bestellen.
- 7. Unter Windows® können Sie das Dienstprogramm Connect Utility von www.logitech.com/connect_utility herunterladen, um die Verbindung mit der Maus wiederherzustellen.

Français

Aide à la configuration : La souris ne fonctionne pas

- 1. La souris est-elle sous tension ?
- 2. Le Nano-récepteur est-il branché sur un port USB ? Réessayez en changeant de port USB.
- 3. Si le nano-récepteur est branché dans un hub USB, branchez-le directement sur l'ordinateur.
- 4. Vérifiez l'orientation de la pile dans la souris.
- 5. Essayez une autre surface. Déplacez tout objet métallique se trouvant entre la souris et le nano-récepteur.
- 6. Branchez le Nano-récepteur sur un port USB plus proche de la souris. Si vous utilisez un PC tour, accédez au site www.logitech.com/usbxtender pour vous procurer une extension USB.
- 7. Pour les systèmes d'exploitation Windows®, rebranchez la souris avec la Nano-récepteur en lançant l'utilitaire Connect à partir de www.logitech.com/connect_utility.

Español

Ayuda con la instalación: El ratón no funciona

- 1. ¿Ha encendido el ratón?
- 2. ¿Está el nano receptor conectado correctamente a un puerto USB? Pruebe otros puertos USB.
- 3. Si el nano receptor está conectado a un concentrador USB, conéctelo directamente a un puerto USB del ordenador.
- 4. Compruebe la orientación de la pila dentro del ratón.
- 5. Pruebe el ratón en otra superficie. Retire cualquier objeto metálico situado entre el ratón y el nano receptor.
- 6. Lleve el nano receptor a un puerto USB más cercano al ratón. Si utiliza una torre de PC, en www.logitech.com/usbxtender encontrará un extensor USB.
- 7. En los sistemas operativos Windows®, vuelva a conectar el ratón con el nano receptor iniciando la Utilidad de conexión desde www.logitech.com/connect_utility.

Nederlands

Hulp bij de set-up: De muis werkt niet

- 1. Staat de muis aan?
- 2. Is de nano-ontvanger goed aangesloten op een USB-poort? Probeer een andere USB-poort.
- 3. Als de Nano-ontvanger op een USB-hub is aangesloten, sluit de ontvanger dan eens direct op een USB-poort van uw computer aan.
- 4. Controleer of de batterij correct in de muis is geplaatst.
- 5. Probeer een ander oppervlak. Verwijder metalen objecten tussen de muis en de nano-ontvanger.
- 6. Verplaats de nano-ontvanger naar een USB-poort die zich dichtbij de muis bevindt. Gebruikt u een pc, ga dan naar www.logitech.com/usbxtender voor een USB-extender.
- 7. Op een Windows®-besturingssysteem kunt u de muis opnieuw verbinden met de nano-ontvanger door het verbindingshulpprogramma te starten via www.logitech.com/connect_utility.

Italiano

Problemi di installazione: il mouse non funziona

- 1. Verificare che il mouse sia acceso.
- 2. Il ricevitore Nano è collegato correttamente a una porta USB? Provare a utilizzare un'altra porta USB.
- 3. Se il ricevitore Nano è collegato a un hub USB, provare a collegarlo direttamente al computer.
- 4. Controllare il posizionamento della batteria all'interno del mouse.
- 5. Provare a utilizzare una superficie diversa. Rimuovere eventuali oggetti metallici presenti nella traiettoria tra il mouse e il ricevitore Nano.
- 6. Provare a spostare il ricevitore Nano su un'altra porta USB più vicina al mouse. Se si utilizza un PC da tavolo, ordinare una prolunga USB all'indirizzo www.logitech.com/usbxtender.
- 7. Per i sistemi operativi Windows®, riconnettere il mouse al ricevitore Nano avviando l'utilità di connessione da www.logitech.com/connect_utility.

Svenska

Installationshjälp: Musen fungerar inte

- 1. Är musen påslagen?
- 2. Är nanomottagaren ansluten till en USB-port? Prova att ansluta till en annan port.
- 3. Om nanomottagaren är ansluten till en USB-hubb kan du försöka ansluta den direkt till en USB-port på datorn istället.
- 4. Kontrollera att musens batterier har satts i på rätt sätt.
- 5. Prova på ett annat underlag. Ta bort metallföremål som finns mellan musen och nanomottagaren.
- 6. Flytta nanomottagaren till en USB-port närmare musen. Om du behöver en USB-förlängare till en upprättstående dator kan du skaffa den på www.logitech.com/usbxtender.
- 7. Om du använder Windows® kan du återansluta musen med anslutningsverktyget på www.logitech.com/connect_utility.

Dansk

Hjælp til installationen: Musen virker ikke

- 1. Er musen tændt?
- 2. Er nanomodtageren sluttet til en USB-port? Prøv at bruge en anden USB-port.
- 3. Hvis nanomodtageren er sluttet til en USB-hub, kan du prøve at sætte den direkte i en USB-port på computeren.
- 4. Sørg for at batterierne er vendt rigtigt i musen.
- 5. Prøv at bruge musen på et andet underlag. Fjern eventuelle metalgenstande som er placeret mellem musen og nanomodtageren.
- 6. Prøv at slutte modtageren til en anden USB-port – helst én der er tættere på musen. Hvis computeren har et højt kabinet, kan du få tilsendt en USB-forlænger ved at besøge www.logitech.com/usbxtender.
- 7. Hvis du bruger Windows®, kan du genetablere forbindelsen mellem musen og nanomodtageren ved at køre forbindelsesværktøjet fra www.logitech.com/connect_utility.

Norsk

Hjelp med konfigureringen: Musen fungerer ikke

- 1. Er musen slått på?
- 2. Er nanomottakeren satt helt inn i en usb-port? Prøv en annen usb-port.
- 3. Hvis nanomottakeren er koplet til en usb-hub, kan du prøve å kople mottakeren direkte til datamaskinen i stedet.
- 4. Kontroller at batteriet i musen er satt inn riktig.
- 5. Prøv å bruke musen på en annen overflate. Flytt metallobjecter som befinner seg mellom musen og nanomottakeren.
- 6. Prøv å sette nanomottakeren inn i en usb-port nærmere musen. Hvis du bruker en stasjonær pc, gå til www.logitech.com/usbxtender for en usb-forlenger.
- 7. I Windows® oppretter du en ny forbindelse mellom musen og nanomottakeren ved å starte tilkoplingsverktøyet på www.logitech.com/connect_utility.

Suomi

Vinkkejä käyttöönottoon: hiiri ei toimi

- 1. Onko hiireen kytketty virta?
- 2. Onko nanovastaanotin liitetty tiukasti USB-liitäntään? Kokeile eri USB-liitäntää.
- 3. Jos nanovastaanotin on liitetty USB-keskittimeen, yritä liittää vastaanotin suoraan tietokoneen USB-liitäntään.
- 4. Tarkista, että paristot on asetettu oikein päin hiireen.
- 5. Kokeile käyttä-ä hiirtä eri alustalla. Poista metalliset esineet hiiren ja nanovastaanottimen väliltä.
- 6. Siirrä nanovastaanotin lähempänä hiirtä olevaan USB-liitäntään. Jos käytät tornitietokonetta, voit hankkia USB-jatkojohdon osoitteesta www.logitech.com/usbxtender.
- 7. Windows®-käyttöjärjestelmissä kytke hiiri uudelleen nanovastaanottoimeen käynnistämällä yhteysapuohjelma (www.logitech.com/connect_utility).

Português

Ajuda com a configuração: O rato não funciona

- 1. O rato está ligado?
- 2. O nano-receptor está ligado a uma porta USB? Experimente mudar de porta USB.
- 3. Se o Nano-receptor estiver ligado a um concentrador USB, tente ligá-lo directamente a uma porta USB no seu computador.
- 4. Verifique a orientação da pilha do rato.
- 5. Experimente uma superfície diferente. Remova objectos metálicos entre o rato e o Nano-receptor.
- 6. Experimente deslocar o nano-receptor para uma porta USB mais próxima do rato. Se estiver a um PC de torre, aceda a www.logitech.com/usbxtender para obter uma extensão USB.
- 7. Nos sistemas operativos Windows®, ligue novamente o rato com o nano-receptor iniciando o utilitário de ligação em www.logitech.com/connect_utility.

العربية

المساعدة في الإعداد: الماوس لا تعمل

- 1. هل الماوس قيد التشغيل؟
- 2. هل تم توصيل المستقبل المزدود بتقنية Nano بشكل محكم في منفذ USB؟ جرب تغيير منافذ USB.
- 3. إذا تم توصيل المستقبل المزدود بتقنية Nano عن طريق لوحة وصل USB، فجرب توصيله مباشرة بمنفذ USB بالكمبيوتر لديك.
- 4. تحقق من اتجاه البطارية داخل الماوس.
- 5. جرب سطحاً مختلفاً، قم بإزالة الأجسام المعدنية بين الماوس والمستقبل المزدود بتقنية Nano.
- 6. جرب نقل المستقبل المزدود بتقنية Nano إلى منفذ USB أقرب إلى الماوس. إذا كنت تستخدم جهاز كمبيوتر عمودي، فانقل إلى www.logitech.com/usbxtender للحصول على وحدة توسيع USB.
- 7. لأنظمة التشغيل Windows®. أعد توصيل الماوس بالمستقبل المزدود بتقنية Nano عن طريق تشغيل الأداة المساعدة Connect من www.logitech.com/connect_utility.

Ελληνικά

Βοήθεια με την εγκατάσταση: Το ποντίκι δεν λειτουργεί

- 1. Είναι το ποντίκι σωστά ενεργοποιημένο;
- 2. Είναι ο νανοδέκτης σωστά δεμένος σε μία θύρα USB; Δοκιμάστε να αλλάξετε θύρα USB.
- 3. Εάν ο νανοδέκτης είναι συνδεδεμένος σε ένα διανομέα USB, δοκιμάστε να τον συνδέσετε απευθείας σε μια θύρα USB του υπολογιστή σας.
- 4. Ελέγξτε τον προσανατολισμό της μπαταρίας που βρίσκεται μέσα στο ποντίκι.
- 5. Δοκιμάστε το ποντίκι σε διαφορετική επιφάνεια. Απομακρύνετε τυχόν μεταλλικά αντικείμενα ανάμεσα στο ποντίκι και το νανοδέκτη.
- 6. Δοκιμάστε να μεταφέρετε το νανοδέκτη σε μια θύρα USB που βρίσκεται πιο κοντά στο ποντίκι. Εάν το κουτί του υπολογιστή σας είναι πύργος, μεταβείτε στη διεύθυνση www.logitech.com/usbxtender για να προμηθευτείτε μια προέκταση USB.
- 7. Σε λειτουργικό σύστημα Windows®, συνδέστε ξανά το ποντίκι με το νανοδέκτη, χρησιμοποιώντας το βοηθητικό πρόγραμμα Connect που θα βρείτε στη διεύθυνση www.logitech.com/connect_utility.

Türkçe

Kurulum yardımı: Fare çalışmıyor

- 1. Fare açık mı?
- 2. Nano alıcı USB bağlantı noktasına takılı mı? USB bağlantı noktalarını değiştirmeyi deneyin.
- 3. Nano alıcı USB hub'ına takılıysa, doğrudan bilgisayarınzdaki bir USB bağlantı noktasına takmayı deneyin.
- 4. Farenin içindeki pilin yönünü kontrol edin.
- 5. Farklı bir yüzey deneyin. Fareyle Nano alıcı arasındaki metal nesneleri kaldırın.
- 6. Nano alıcıyı fareye yakın bir USB bağlantı noktasına taşımayı deneyin. Tower PC kullanıyorsanız USB uzatıcı için www.logitech.com/usbxtender adresini ziyaret edin.
- 7. Windows® işletim sistemleri için www.logitech.com/connect_utility adresinden Connect yardımcı programını başlatarak fareyle Nano alıcı arasında tekrar bağlantı kurun.



www.logitech.com/support

België/Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40
Česká Republika	+420 239 000 335
Danmark	+45-38 32 31 20
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427
España	+34-91-275 45 88
France	+33-(0)1-57 32 32 71
Ireland	+353-(0)1 524 50 80
Italia	+39-02-91 48 30 31
Magyarország	+36-177-74-853
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33
Norge	+47-(0)24 159 579
Österreich	+43-(0)1 206 091 026

Polska	00800 441 17 19
Portugal	+351-21-415 90 16
Россия	+7(495) 641 34 60
Schweiz/Suisse Svizzera	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41-(0)22 761 40 25
South Africa	0800 981 089
Suomi	+358-(0)9 725 191 08
Sverige	+46-(0)8-501 632 83
Türkiye	00800 44 882 5862
United Arab Emirates	8000 441-4294
United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59

European, Mid, East., & African Hq. Morges, Switzerland	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25
United States	+1 646-454-3200
Argentina	+0800 555 3284
Brasil	+0800 891 4173
Canada	+1-866-934-5644
Chile	+1230 020 5484
Latin America	+55 11 3444 6761
Mexico	+001 800 578 9619

